



## KANPOAN DEN EUSKAL KOMUNITATEA GAUR EGUNGO MUNDUAN

60ko eta 80ko hamarkaden erdialdean Pariseko Eskual Etxean izan zen eztabaida berdina daukagu gaur egun, Europako, Asiako eta Ozeaniko Euskal Etxeetan (baita munduko beste guztietan ere): **Ondo egokitzen ari gara atzerrian bizi diren gazte belaunaldi berriek dituzten behar eta desioetara?**

Gazte hauek ez dute bizi haien aurrekoek bizi izan zuten deserrotzea hiriburu handietara emigratzen dutenean. Gizarte digitalean murgilduta bizi dira.

Azken batean: ez daukate euskal etxearen beharrik babes gune gisa. Gizarte postindustrialetako indibidualismoak bete betean harrapatu gaitu... baita guri ere.

## REINVENTARNOS PARA ADAPTARNOS AL NUEVO MUNDO QUE ESTÁ LLEGANDO

Las euskal etxeak tienen un gran papel que jugar para las vascas y vascos del exterior, siendo empáticas con ellos, dotándoles de un sistema de referencias (**que sepan de dónde vienen y a dónde pueden dirigirse juntos**) y servicios, apoyado en un tejido social (donde las generaciones se mezclen) capaz de ser movilizad con unos “**clicks**” de Internet, ya que como muy bien sabemos los comentarios positivos en blogs, Twitter, YouTube o Facebook pueden hacerse virales en cuestión de segundos e influir en el comportamiento.

La Comunidad Vasca en el exterior (que va más allá incluso de las euskal etxeak) tiene que tener un entorno de comunicación y colaboración en Internet: **El gran canal de comunicación en la actualidad.**

Hemos de conseguir hacer converger la Comunidad Vasca en el exterior con la sociedad de la información. Debemos digitalizarnos con la misma fuerza con la que en el siglo pasado creábamos empresas o nos asociábamos, contribuyendo a crear así un sistema de comunicación sólido y de futuro.

Para eso una de las primeras medidas que han de adoptarse es “**poner el foco en los jóvenes**”. Sin relegar a otras generaciones, pero reconociendo que ellos son “**la generación de Internet**”.

## ZELAKOA DA INTERNET BELAUNALDIA, “MILLENNIALS”ENA



“Millennials”ak hiperkonektaturako jendea dira, teknologiak oso gertu bizi dituen eta sare sozialen bidez jarduten duena. Interneta, mobila, sare sozialak... bitarteko naturalak dira egunerokoan gazte hauentzat: erosketak egin, salerosketak egin, eta produktu eta zerbitzuak elkartrukatzen dituzte. Haientzat teknologia telematikoak bizitzeko modu bat dira.

Garapen teknologiko eta sozial honen aurrean, ideia bat sakondu nahi nuke: **atzerrian bizi den gure komunitatearentzako bilguneak ez dira soilik fisikoak izango**, sarean sortzen ari diren espazio birtualek gero eta garrantzia gehiago hartuko dute. “Klik” soil batekin bertan egongo garen leku birtualak.

La cuestión de fondo no es entonces “**salvar**” a las euskal etxeak, “**mantenerlas vivas**” a cualquier precio, sino “**hacerlas útiles**” a la mayor parte posible de la comunidad vasca en el exterior que vive en su radio de acción. Y para servir mejor a esa comunidad es imperativo que las euskal etxeak se adapten a las necesidades de sus públicos, prestando asimismo mucha atención a las nuevas necesidades: las de los jóvenes.

## HORREGATIK, EKINTZA ESTRATEGIA BAT PROPOSATZEN DIZUET

**Erosotasunera ohitzea ekidin behar da.** “Milurteko” belaunaldi berriarekin harreman irmoak eraiki nahi baditugu, gazteen behar eta lehentasunak ezagutu behar ditugu, eta jarrera irekia eduki beraien kezkekiko. Horrela lortuko dugu gertutasunezko harreman bat eraikitzea.

**Entzun eta aintzat hartu behar zaie.** “Millennials” belaunaldiak mobilekin eta sarearekin daukan lotura estuak, iritzi positibo bat milaka pertsonengana iritsiko den erreferentzia bihurtu daiteke. Baina aurkakoa ere izan daiteke... iritzi negatibo bat berdin berdin zabal daiteke.

**Beraien hizkuntza hitz egin behar da.** Belaunaldi berrien hizkuntza hitz egitea baldin bada helburua, gazteak euskal etxeen erabaki guneetan egon behar dute. Horrela baino ez baita lortuko sektore honi zerbitzu hobea eskaintzea.

## EN CONCLUSIÓN

La adaptación de la Comunidad Vasca en el exterior a la sociedad de la información a través de las redes telemáticas y la digitalización es “**el tema**” actual, pero no debemos olvidar el pasado de nuestra diáspora y su gran valor.

Egia da azken urteak aldaketa garaiak izaten ari direla. Eta aldaketa horien artea inmigrazio berri baten sorkuntza ikusten ari garela. Oso kualifikatua dena, eta Asiarra, Ozeaniara (globalizazioa dela eta) eta, batez ere, Europako hiri handietara (Europako Merkatu Bakarra dela eta) jotzen duena. Baina XIX. eta XX. mende osoan zehar, Hego zein Ipar Euskal Herriak

Ameriketara joandako euskaldunak izan dira gure kanpoko historiaren protagonista nagusietakoak.

Baita, jakina, (eta zuek Pariseko euskaldunek ondo baino hobeto dakizuten bezala), Bigarren Mundu Gerraren ondoren, Frantziaren berreirakuntza eta garapen ekonomikoa izan zenean, 40ko, 50eko eta 60ko hamarkadetan, Ipar Euskal Herriatik etorri zaretenok. Eta zer esanik ez, Pirinioen bestaldean zegoen egoera politiko gatazkatsutik ihesi etorri zaretenok 1937tik aurrera. Urte guzti horietan egituratu da, zuei esker, euskal presentzia hiri erraldoi, kulturantza eta konplexu honetan. Eta eskerrak eman behar dizkizuegu horregatik.

Por nuestra parte, nosotros nos hallamos ahora manos a la obra trabajando en favor de nuestra diáspora (la histórica y sólidamente establecida y también esa de nuevo cuño, más “**líquida**” y todavía un tanto complicada de alcanzar y comprender) en este nuevo entorno global y cambiante del siglo XXI, tan lleno de promesas como de retos.

En la Declaración Final del IIº Congreso Mundial de Colectividades Vascas, celebrado en Vitoria-Gasteiz en 1999, se invitaba a los gobernantes de Euskadi y a la sociedad vasca en general a construir “un espacio superador de las *mugas clásicas*, un **territorio virtual** que lleve Euskal Herria allá donde haya vascos, conformando así una **red mundial** de defensa y promoción de lo vasco en el Mundo”.

Eskari hau XX. mende amaierakoa da. Gaur, XXI. mendean, Europa, Asia eta Ozeaniako Euskal Etxeen Bilera honetan, **XXI. mendeko hizkuntza eta bitartekoetara egokitzeko bidea** irudikatzea dagokigu.

**Eskerrik asko denoi.**

**Merci beaucoup.**

**Muchas gracias.**